



## Reederei Patjens in Drochtersen

Eine nicht alltägliche Bauaufgabe meisterte das Frankfurter Büro für Innenarchitektur und Objektmanagement Leson: Unmittelbar an der Elbe, auf der Halbinsel Krautsand, plante und realisierte es den zweigeschossigen Neubau einer Reederei, den gelegentlich auch die Containerschiffe der eigenen Flotte passieren. Der vordere Teil des Gebäudes ist abgerundet und fungiert als Dreh- und Angelpunkt, der in die einzelnen Bürobereiche leitet. Kontraststarke Materialien und natürliche Akzente in Holz und Perlweiß, in Verbindung mit dem orangefarbenem CI der Reederei bestimmen die Atmosphäre. Schränke und Empfangsmöbel sind munter verzahnt, bilden unterschiedliche Formationen, deren jeweilige Gestaltung durch Lichtakzente betont wird. In den Besprechungsraum führt eine auffällige raumhohe Schiffsschraubengrafik, für unterschiedliche Ein- und Ausblicke entlang der angrenzenden Büroflure auf die umliegenden Gärten und Landschaften sorgen großzügige Verglasungen.

■ Leson, the Frankfurt office for interior architecture, have mastered an architectural task quite out of the ordinary: Immediately next to the River Elbe, the office planned and realized the new two-storey building of a shipping company along which, every so often, the container ships of their own fleet pass. The front part of the building is rounded and acts as the "hub". Strongly contrasting materials and natural accents in wood and pearly white, combined with the orange CI of the shipping company, determine the atmosphere. Cupboards and the reception furniture are haphazardly arranged, creating different formations whose individual design is emphasized by light accents. A striking ceiling-high graphic of a ship's propeller guides to the meeting room while, along the adjacent office corridors, spacious glazing allows various views of the surrounding gardens and landscapes.

**Entwurf Design** Leson Innenarchitektur und Objektmanagement  
**Bauherr Client** Reederei Stefan Patjens, Drochtersen  
**Standort Location** Elbinsel Krautsand, 21706 Drochtersen

## Specialized Conceptstore in München

Die edlen Räder des amerikanischen Herstellers Specialized werden in einem neuen Conceptstore in München gebührend in Szene gesetzt: Auf hochglänzenden, roten Lackoberflächen präsentiert die Firma ihr Produktportfolio samt dem exklusiven Specialized-Zubehör. Zur Zonierung des Shopgrundrisses wählte Planer Christoph Jacob angeschnittene Kreissegmente, die Themeninseln für die verschiedenen Produktgruppen definieren. Durch wechselnde Bodenbeläge und geschwungene Beleuchtungskörper an der Decke setzen sich diese Bereiche von der allgemeinen Verkaufszone ab. Auch der Loungebereich, Kassenmöbel und Verkaufstresen folgen dem runden Verlauf. Im Zentrum des Shops befindet sich der multifunktionale Präsentationskubus, auf dessen Leuchtpodest die neuesten Modelle zu bewundern sind. Ganz nebenbei fungiert das große Möbel als Umkleidekabine, Lagerraum und Träger des Plasmabildschirms, der den Kunden mit Extreme-Bike-Videos in der Specialized-World empfängt.

■ The exquisite bicycles by manufacturer Specialized are stage-managed in a new concept store in Munich: On high-gloss red varnished surfaces, the firm presents its product portfolio including the upmarket Specialized accessories. Designer Christoph Jacob chose truncated circle segments for the zoning of the floor plan, which define theme islands for the various product groups. With changing floor coverings and curved lighting fixtures on the ceiling, these areas contrast with the general sales zone. Cash desks, sales counters and the lounge area follow the rounded run. On the luminous platform of the centrally positioned multi-functional presentation cube, the latest models can be marvelled at. Besides that the large furniture functions as changing cubicle and support of the plasma display panel, which welcomes customers in the Specialized world with extreme biking videos.

**Entwurf Design** Christoph Jacob, München  
**Bauherr Client** Alphabike, München  
**Standort Location** Boschetsriederstraße 5-7, München

## Lederwarengeschäft Öhler in Brixen

Aufpoliert: Das Büro Bergmeister Architekten übernahm die Umgestaltung des Lederwarengeschäftes in den Arkaden eines Hauses am Brixener Domplatz. Der Charakter der kleinen Boutique in bester Altstadtlage wird von Kreuzgewölben geprägt, und massive Stützen teilen den Verkaufsraum in zwei Spangen. Mit ihrem neuen Shopkonzept, das die strukturelle Raumgliederung aufgreift und durch kontrastierende Farbgebung in Schwarz und Weiß weiter betont, beweisen die Planer Fingerspitzengefühl im Dialog zwischen Alt und Neu. Den alten Mauern liegt heute ein glatter, hochglänzender und fugenloser Epoxydharzboden in Weiß zu Füßen und lenkt den Blick des Kunden nicht vom Wesentlichen - den edlen Lederwaren, die in schlichten, schwarzen Regalen und Vitrinen arrangiert sind - ab. Am hinteren Ende schlängelt sich ein Treppenlauf in sattem Grün bis in den Verkaufsraum hinein und animiert die Besucher, durch ein grünes Portal einen weiteren Verkaufsraum im Untergeschoss zu erkunden.

■ The Bergmeister Architekten office is responsible for the conversion of the leatherware store in the arcades of a house on Domplatz in Brixen. The character of the small boutique in an AI location in the Old Town is determined by cross vaults, whilst solid columns divide the salesroom into two zones. With their new shop concept, which takes reference from the store's structural division and emphasises it with a contrasting black-and-white colouring, the designers demonstrate instinctive feeling in the dialogue between old and new. A white smooth, high-gloss and jointless epoxy resin floor now stretches in front of the old walls, which avoids any distraction of the customers' attention from the essentials - the exquisite leather goods, which are arranged in plain black shelves and showcases.

**Entwurf Design** Gerd Bergmeister Architekten, I-Brixen  
**Bauherr Client** Markus Öhler, I-Brixen  
**Standort Location** Kleine Lauben 8/A, I-Brixen